

DIGITAL DVD PROJECTOR



 **Optoma**

使用手冊

HDTV
COMPATIBLE

PICTURE BY
DLP
TEXAS INSTRUMENTS

© Trademarks

Trademarks are the rights of their respective owners.

FCC Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

Dolby Digital

“Dolby” and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Manufactured under license from Dolby Laboratories.

WMA

This product includes technology owned by Microsoft Corporation and cannot be used or distributed without a license from Microsoft Licensing, GP.

MP3

MPEG Layer-3 audio decoding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Macrovision

This product incorporates copy protection technology that is protected by U.S. and foreign patents, including patent numbers 5,315,448 and 6,836,549, and other intellectual property rights. The use of Macrovision’s copy protection technology in the product must be authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

使用注意事項

一般安全注意事項.....	3
視力安全注意事項.....	5

產品介紹

主特質描述.....	6
包裝內容清單.....	7
產品簡介.....	8
主裝置.....	8
投影機面板.....	9
DVD面板.....	9
連接埠.....	10
遙控器.....	11

安裝

設定投影機.....	12
電腦/筆記型電腦的連接.....	12
影像訊號源的連接.....	13
輸入音源的連接.....	14
輸出音源的連接-(外接重低音喇叭/音響系統).....	14
輸出音源的連接-(外接2.1聲道/5.1聲道系統).....	15
開啟/關閉投影機.....	16
開啟投影機.....	16
開啟DVD放影機.....	17
關閉DVD放影機.....	17
關閉投影機.....	18
警告指示燈.....	19
調整投影影像.....	20
調整投影機之投影高度.....	20
調整投影機縮放/焦距.....	21
調整投影影像大小.....	21
調整影像的比例.....	22
調整傾斜影像.....	23

使用者控制介面

控制面板 & 遙控器.....	24
使用遙控器.....	24

使用投影機面板.....	26
使用DVD面板.....	27
螢幕顯示功能表.....	28
如何使用投影機功能表.....	28
投影機功能列表.....	29
語言.....	30
影像-I.....	31
影像-II.....	33
顯示.....	35
系統.....	37
燈泡設定.....	39
如何使用WMA/MP3/JPEG程式.....	40
如何使用DVD功能表.....	41
DVD功能列表.....	42
系統設定.....	43
語言設定.....	45
杜比數位設定.....	46
視頻設定.....	47
揚聲器設定.....	48
保養及維修	
問題及解決方法.....	49
影像問題.....	49
中斷問題.....	51
LED問題.....	51
DVD放影機問題.....	52
聲音問題.....	53
遙控器問題.....	54
更換投影燈泡.....	55
信號相容頻率表.....	56
天花板倒吊安裝.....	57
Optoma 全球分公司.....	58
法規與安全注意事項.....	59

一般安全注意事項



請依照本使用手冊中建議的所有警告、安全事項和維護程序。

- 為預防火災及觸電意外，請勿將本產品淋到雨或置於潮濕處。
- 為預防觸電意外，請勿拆解本產品。
- 在更換燈泡前，請先讓產品冷卻；並小心依照「更換投影燈泡」內有關更換燈泡的指示。
- 本產品會自我偵測燈泡的生命週期，並在燈泡壽命將盡時顯示警告訊息。顯示警告訊息時，請務必更換燈泡。
- 安裝新燈泡後，請進入螢幕顯示功能表更新燈泡壽命。
- 在關閉本產品前，請讓散熱風扇繼續轉動數分鐘。
- 請先開啓投影機電源後，再執行訊號源的選擇。
- 使用投影機前，請先移除鏡頭蓋。
- 當燈泡壽命將盡時，燈芯會燒盡並伴隨可能的爆裂聲後熄滅。若發生這種情形，在更換燈泡座前無法開啓投影機。如要更換燈泡，請遵守「更換投影燈泡」中的程序。

使用注意事項



正確使用方法：

- 清潔本產品之前，請先關閉電源。
- 請使用軟性清潔劑及軟布來清潔投影機的外殼。
- 如長期未使用本產品，請從 AC 插座拔掉電源插頭。



錯誤使用方法：

- 阻塞了機殼上用來散熱的任何進出風口。
- 使用研磨劑、蠟、或溶劑清潔本產品。
- 將本產品放置在下列的環境中：
 - 高溫、寒冷或潮濕的地方。
 - 易產生灰塵的地方。
 - 接近會產生強磁場的裝置。
 - 陽光直射處。

視力安全注意事項



- 嚴禁直視鏡頭內部。
- 請避免直接面對投影機光束並盡可能背對直接照射。
- 當需要指示（指點）螢幕上的資訊時，建議使用指揮棒或雷射指示器，以避免進入照射位置。
- 請避免將投影機安裝在觀眾接收螢幕直接反射回光線的視野範圍內。最好的方式是將投影機固定於天花板上而非桌面上，這能確保當演講者面對觀眾時，不會直視投影機的光束。
- 當投影機於教學使用時，請適當指導學生以上視力安全注意事項，以避免可能的視力傷害。
- 爲了能夠節省能源及提升燈泡的壽命，使用投影機時，請使用窗簾讓周遭光線變暗。

主特質描述

恭喜您且十分感謝您選擇 *Optoma* 投影機。本產品為內建 DVD 放影機功能的單一晶片 DLP® 投影機。

- 使用4段式RGBW色輪
- 紅外線遙控
- 易於使用之多國語言螢幕顯示功能表
- 先進數位梯形修正功能暨高品質的全畫面縮放演算
- 人性化的控制面板
- 影像訊號相容性-NTSC/PAL/SECAM視頻與視頻(S-video), 複合視頻(composite)以及高畫質電視(HDTV) (480i/p, 576i/p, 720p, 1080i)相容
- 電腦訊號相容性-SXGA, XGA 壓縮以及 SVGA, VGA resizing
- DVD全數位影像傳送，無類比數位轉換失真
- 內建5W x 2立體聲喇叭
- 數位音源輸出及類比立體聲輸出
- DVD放影機相容性
儲存媒體相容性：DVD, DVD-R, DVD+R, DVD- RW, DVD+RW, CD-R, CD-RW
格式相容性：DVD, VCD, Audio CD, MP3, WMA, JPEG

包裝內容清單

本投影機隨附以下所有的項目，請檢查並確定裝置是否完整，如果有缺少任何項目，請即刻洽詢經銷商。



投影機及鏡頭蓋



1.8公尺複合式影像信號線
(美國及亞洲地區)



1.8公尺VGA信號線
(歐洲地區)



1.8公尺電源線



D-Sub轉RCA轉接器
(美國和亞洲地區)



SCART RGB/視頻
(S-video)轉接器 (歐洲
地區)



紅外線遙控器



AA電池 x 2



背袋

Note

根據各國不同的使用需求，配件會因地區不同而有所不同。

隨貨文件：

- 使用手冊
- 保證卡
- 快速使用指南

產品介紹

產品簡介

主裝置

繁體中文

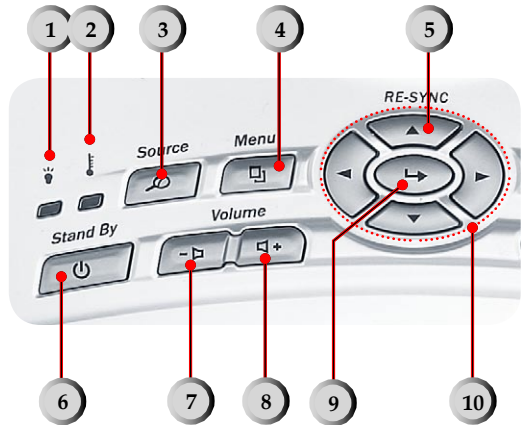


1. 影像縮放調整桿
2. 焦距調整
3. 投影鏡頭
4. 升降腳架調整鈕
5. 升降腳架
6. 紅外線接收器

7. DVD面板
8. 投影機面板
9. 連接埠
10. 電源接頭
11. 喇叭

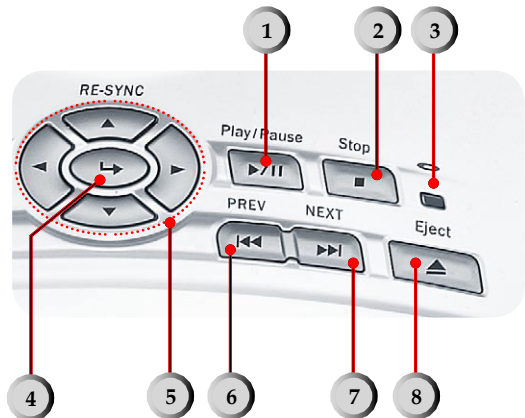
投影機面板

1. 燈泡LED
 2. 溫度LED
 3. 訊號源選擇鍵
 4. 螢幕顯示功能鍵
 5. 重新同步
 6. 電源按鈕/電源LED
 7. 音量 -
 8. 音量 +
 9. 確定鍵
 10. 方向選取鍵

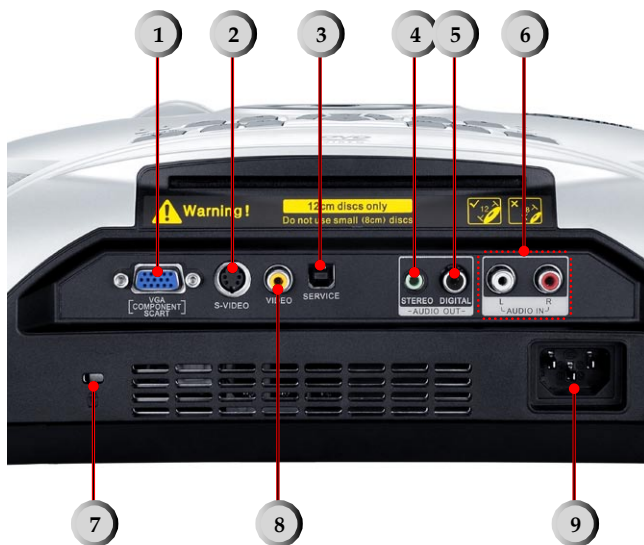


DVD面板

1. 播放/暫停
 2. 停止鍵
 3. DVD LED
 4. 確定鍵
 5. 方向選取鍵
 6. 跳至上一章節鍵
 7. 跳至下一章節鍵
 8. 退出鍵

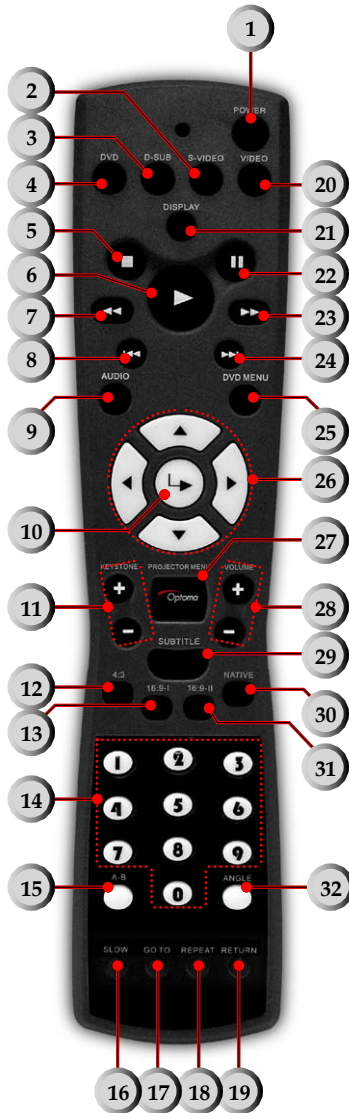


連接埠



1. VGA輸入接頭(PC類比信號/SCART RGB/HDTV/Component視頻接頭)
2. 視頻(S-Video)輸入接頭
3. 維修專用連接孔
4. 立體聲音頻輸出連接頭
5. 數位音頻輸出連接頭
6. 音頻輸入連接器
7. 防盜鎖插孔
8. 複合視頻輸入接頭
9. 電源接頭

遙控器



1. 電源鍵(開啓/關閉)
2. S-視頻訊號源
3. D-Sub 訊號源
4. DVD 訊號源
5. 停止鍵
6. 播放鍵
7. 快速倒轉鍵
8. 跳至上一章節鍵
9. 聲音鍵
10. 確定鍵
11. 梯形修正 +/- 鍵
12. 4:3
13. 16:9-I
14. 數字鍵
15. A-B區段重複鍵
16. 慢速播放鍵
17. Goto... 鍵
18. 重複鍵
19. 返回前項鍵
20. 複合視頻訊號源
21. 顯示
22. 暫停鍵
23. 快速前進鍵
24. 跳至下一章節鍵
25. DVD功能表鍵
26. 方向選取鍵
27. 投影機功能表鍵
28. 音量 +/- 鍵
29. 字幕鍵
30. Native
31. 16:9-II
32. 角度切換鍵

設定投影機

電腦/筆記型電腦的连接

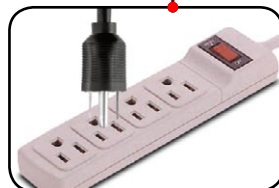
- 1. 電源線
- 2. VGA 信號線



2

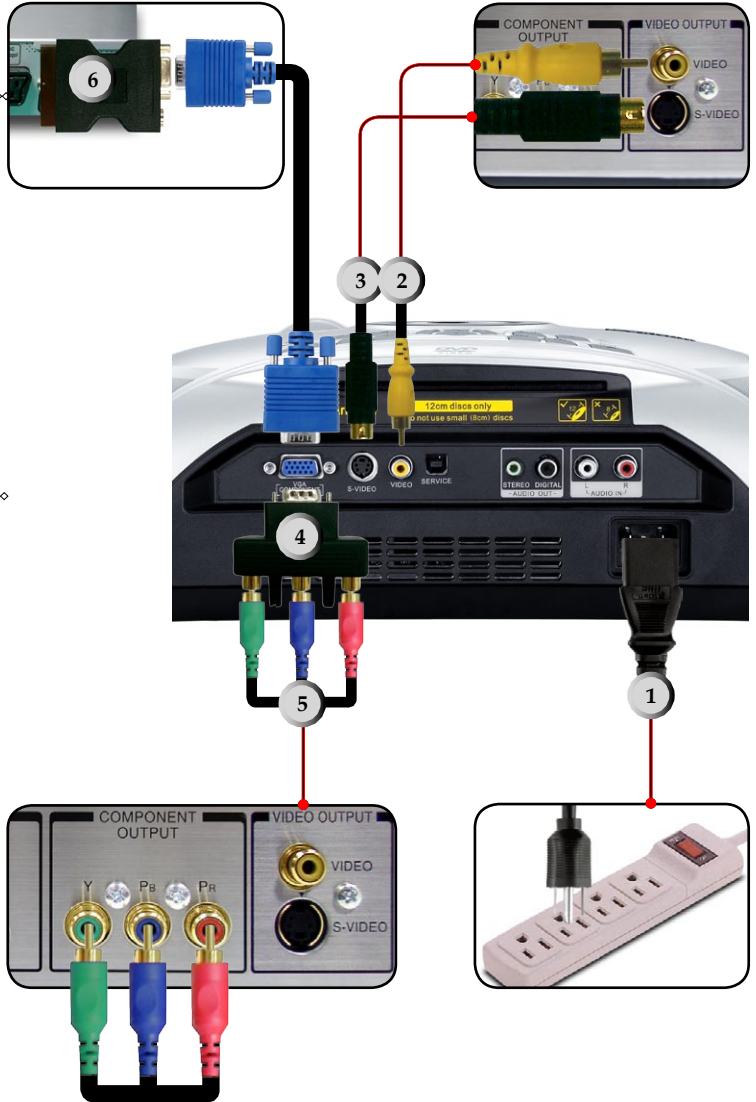


1



影像訊號源的連接

1. 電源線
2. 影像信號線
3. S-Video影像信號線
4. D-Sub轉RCA轉接器
5. RCA色差端子線
6. SCART RGB/視頻(S-Video)轉接器

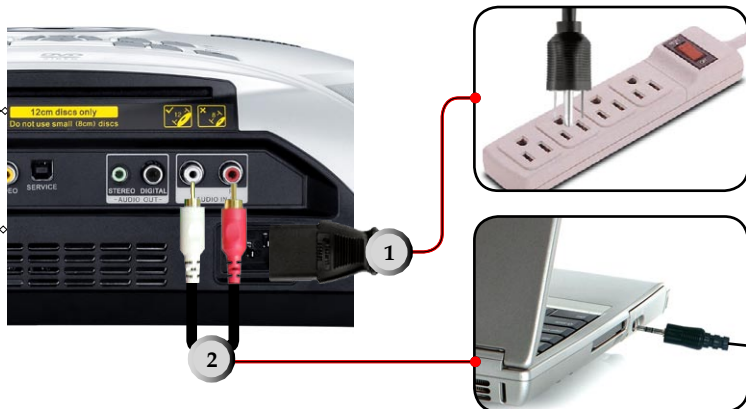


Note

使用者可依照本身的聲音及影像配備或需求來安裝連接埠。

輸入音源的連接

1. 電源線
2. 音頻信號線 (L/R)



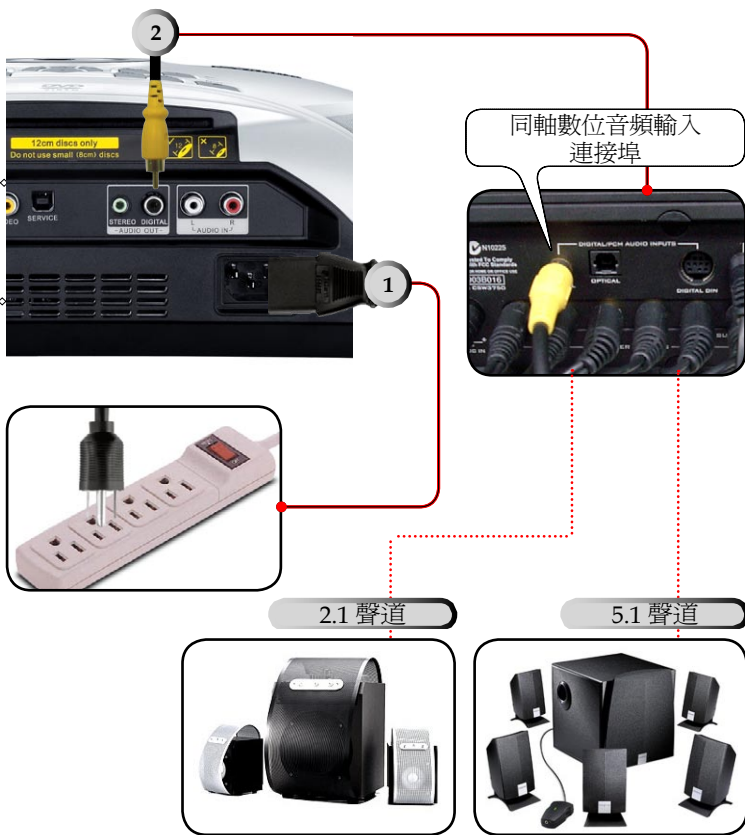
輸出音源的連接 (外接重低音喇叭/音響系統)

1. 電源線
2. 音頻信號線



輸出音源的連接 (外接2.1聲道/5.1聲道)

- 1. 電源線
- 2. 數位音頻信號線



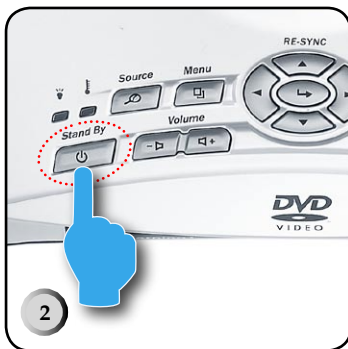
開啟/關閉投影機

開啟投影機

1. 打開鏡頭蓋。❶
 2. 確定接上電源線後，藍色的LED電源指示燈會開始閃爍。
 3. 按下控制面板的「電源」按鈕，投影機燈泡即點亮。此時綠色的LED電源指示燈會持續恆亮。❷
初次使用該投影機時，在開機畫面後您可以從快速功能表中選擇所要使用的語言。
 4. 開啓訊號源（電腦、筆記型電腦、錄放影機等等）。投影機將在“系統”選單中自動偵測您的訊號源；檢查“訊源鎖定”是否已設為“關”。
- 如果您同時連接了多個來源，請按下控制面板上的「訊號源」按鈕或遙控器上的直接輸入源按鍵來切換輸入源。

Note

請先開啓投影機，然後再選擇訊號源。



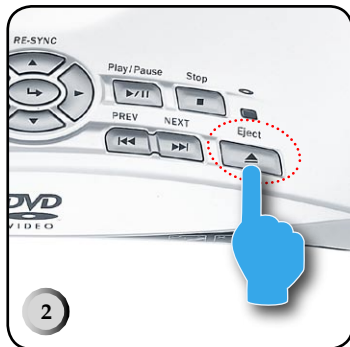
開啟DVD放影機

1. 打開鏡頭蓋。
2. 確定接上電源線後，綠色的DVD LED指示燈會開始閃爍。
3. 按下控制面板的「電源」按鈕，投影機燈泡即點亮，此時綠色的DVD LED指示燈會持續恆亮。
若DVD放影機內有光碟，投影機畫面會顯示「讀取中」訊息。若DVD放影機內無光碟，投影機會顯示開機畫面。
4. 將DVD光碟放入投影機內。



關閉DVD放影機

1. 按下DVD面板上的 ▲ 「退出鍵」。
2. 取下投影機內的DVD光碟片。



DVD 相容類型		
光碟類型	直徑	錄像/音格式
DVD	12cm	DVD 資料格式：壓縮數位聲音+壓縮數位影像
VCD	12cm	MPEG 壓縮數位聲音+壓縮數位影像
Audio CD	12cm	CD-DA：數位聲音
MP3/JPEG	12cm	壓縮數位聲音
WMA	12cm	壓縮數位聲音
JPEG	12cm	數位相片

關閉投影機

- 按下「電源」按鈕關閉投影機燈泡，您會看到「燈泡關閉？畫面隱藏」。再按一次「電源」按鈕以確認，否則訊息會在五秒鐘後消失。

請注意若是按下 ► 鍵，投影機會進入「畫面隱藏」模式，也不顯示任何影像。要退出「畫面隱藏」模式，再按一次「電源」按鈕。
- 散熱風扇繼續轉動約60秒，此時電源指示LED會閃綠燈。當電源LED指示燈開始閃藍燈時，投影機便會進入待機模式。

若想要重新啟動投影機，您必須先等投影機完全冷卻並進入待機模式後。一旦進入待機模式，只需按一下「電源」按鈕即可重新啟動投影機。
- 拔下電源線。
- 投影機關閉後無法立即再次開機。

警告指示燈

- 當「燈泡」指示燈持續亮橘燈時，投影機將會自動關閉。請聯絡您當地的經銷商或服務中心。
- 當「溫度」指示燈持續亮橘燈時，表示投影機已經過熱。此時投影機會自動關機。
在一般情況下，可以在投影機冷卻後再次開機。如果無法解決問題，請洽詢當地經銷商或維修服務中心。

投影機過熱
燈泡將自動關閉

- 當「溫度」指示燈閃橘燈約10秒後，表示風扇故障。請聯絡您當地的經銷商或服務中心。

風扇故障
燈泡即將自動關閉

- 當「溫度」指示燈閃橘燈，表示光感應器已經故障。請聯絡您當地的經銷商或服務中心。
- 當「燈泡」指示燈閃橘燈時，表示色輪感應器已經故障。請聯絡您當地的經銷商或服務中心。

調整投影影像

調整投影機之投影高度

投影機備有三個可調整的腳架，方便調整投影機的投影高度。

如要抬高或降低投影機的投影高度：

1. 壓下升降腳架調整鈕 ❶ 以展開腳架，進行調整。
2. 請握住腳架調整到想要的高度，❷ 然後放開按鈕以鎖住腳架位置。
3. 用 ❸ 調整輔助腳架。
4. 放下投影機，使投影機以腳架站立，並依需要做調整。



1. 升降腳架調整鈕
2. 升降腳架
3. 輔助腳架

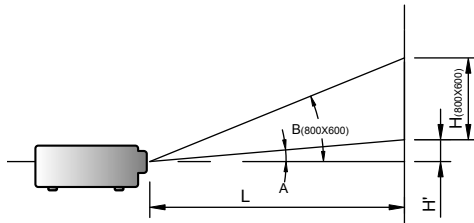
調整投影機縮放/焦距

轉動鏡頭縮放撥桿放大或縮小影像。如要對焦影像，請旋轉「焦距調整」直到影像清晰。投影機的投射距離為 4.92英尺至32.8英尺(1.5公尺至10.0公尺)。

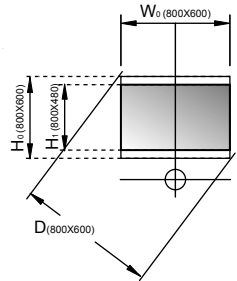


調整投影影像大小

側視圖



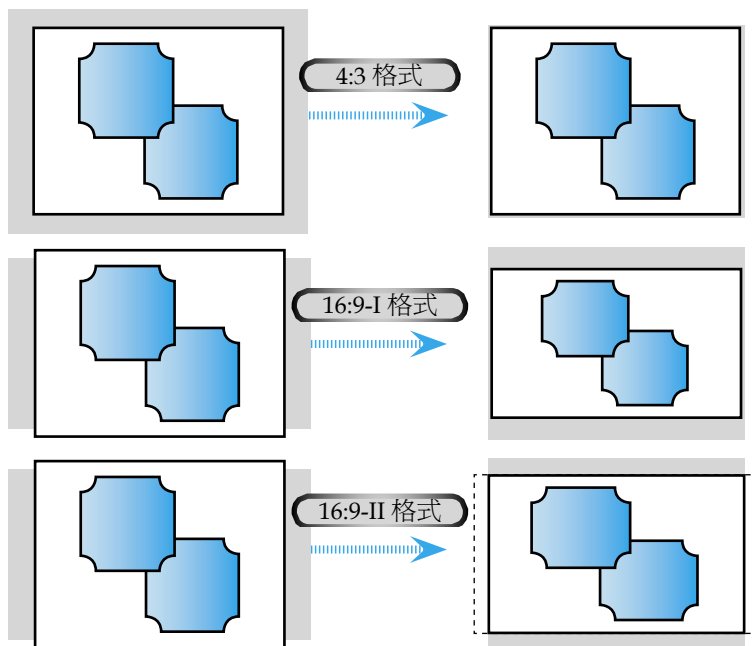
前視圖



投射比(TR)=1.36(寬螢幕模式下)							
$A=4.73^\circ$	$B(800 \times 600)=32.375^\circ$			$W_0(800 \times 600)=L/TR$			
$H'=L \times \tan(A)$				$H(800 \times 600)=W_0(800 \times 600) \times 0.75$			
顯示格式	A	B	L (cm)	W (cm)	H (cm)	H' (cm)	D (cm)
16:9 (800x480)	7.31	28.44	236.0	173.6	97.6	30.20	199.1
4:3 (800x600)	4.73	32.38	236.0	173.6	130.2	19.53	217.0
投影距離 (公尺)		1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0
螢幕大小16:9 (英吋)	Max	49.82	66.43	83.04	99.64	116.25	132.56
	Min	45.29	60.39	75.49	90.58	105.68	120.78
螢幕大小4:3 (英吋)	Max	54.28	72.37	90.46	108.56	126.65	144.74
	Min	49.34	65.79	82.24	98.69	115.14	131.58
投影距離 (公尺)		5.0	6.0	7.0	8.0	9.0	10.0
螢幕大小16:9 (英吋)	Max	166.07	199.28	232.50	265.71	298.93	332.14
	Min	150.97	181.17	211.36	241.56	271.75	301.95
螢幕大小4:3 (英吋)	Max	180.93	217.11	253.30	289.49	325.67	361.86
	Min	164.48	197.38	230.27	263.17	296.07	328.86

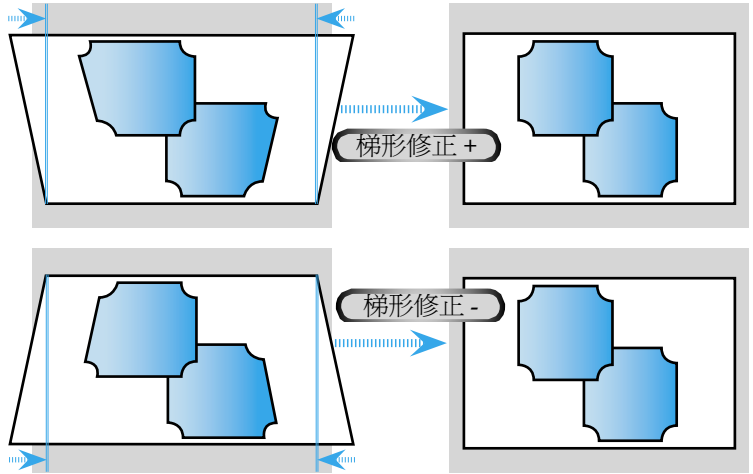
調整影像的比例

請依觀看的影像訊源做格式切換，來選擇正確的顯示格式填滿螢幕：



調整傾斜影像

投影機在上傾或下傾的情況下，即使畫面上下側保持水平，側邊的影像可能還是會往內或往外傾斜。請用[梯形修正 +/-]按鈕調整影像。



使用者控制介面

控制面板 & 遙控器

本產品提供兩種控制功能的方式：控制面板和遙控器。

使用遙控器

電源鍵(開啓/關閉) 按下[Power]開啓投影機燈泡，請參閱第16至19頁「開啓/關閉投影機」的相關資訊。

4:3 將影像調整為4:3顯示比例。

16:9-I 將影像調整為16:9顯示比例。

16:9-II 縮放到854x480、選取影像中800x480來做居中顯示。

Native 輸入訊號將在不做比例調整的情況下顯示出來。

DVD訊號源 選擇DVD訊號源。

D-SUB訊號源 請自VGA/Component/SCART接頭選取類比RGB/Component訊號源。

S-VIDEO訊號源 請自[視頻 (S-Video)]接頭選取(S-Video)訊號源。

複合視頻訊號源 請自[影像訊號源]接頭選取複合視頻訊號源。

確定鍵 確定您的選項。

投影機功能表鍵 顯示或退出投影機的螢幕顯示功能表。

方向選取鍵 請使用 ▲ ▼ ◀ ▶ 選取項目或調整選取項目。

梯形修正 +/- 鍵 調整因投影機傾斜所造成的失真。

音量 +/- 鍵 調整增大/降低音量。

DVD功能表鍵 部分DVD可讓您使用功能表選擇光碟內容。當您播放這些DVD時，您可使用功能表選擇字幕語言及聲音語言等。

顯示 顯示DVD狀態(標題、章節、時間、資訊)。

字幕鍵 選取您要的字幕語言。

聲音鍵 選取您要的聲音語言或聲音模式。

數字鍵 播放時選取軌道號碼。





A-B區段重複鍵	重複播放所選取的區段。
角度切換鍵	選取相機角度，用不同角度繼續播放。DVD提供特定場景多種相機角度時，您可使用角度切換功能。
◀◀ 快速倒轉鍵	按下可以2倍/4倍/8倍/20倍的速度往回尋找。
◀◀ 跳至上一章節鍵	按下可跳至前一個標題/章節。
▶▶ 跳至下一章節鍵	按下可跳至下一個標題/章節。
▶▶ 快速前進鍵	按下可以2倍/4倍/8倍/20倍的速度向前尋找。
▶ 播放鍵	按下可開始播放。
■ 停止鍵	按下可停止播放。
 暫停鍵	按下可暫停播放。按下 ▶ [PLAY] 按鈕可繼續正常播放。
慢速播放鍵	按下可啟動慢速快轉或慢速倒轉。
GOTO... 鍵	按下可選取想要的光碟開始播放的時間、章節或標題。
重複鍵	重複播放目前的光碟、標題、章節或是軌道。
返回前項鍵	返回前一項操作。

使用者控制介面

使用投影機面板



 **Stand By (電源)**

按下[Stand By]開啓投影機燈泡，請參閱第16至19頁「開啓/關閉投影機」的相關資訊。

電源LED

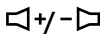
指示投影機狀態。

 **燈泡LED**

指示投影機燈泡狀態。

 **溫度LED**

指示投影機溫度狀態。



加大/降低音量。

音量 +/- 鍵

 **訊號源選擇鍵**

按下可選擇RGB、S-Video、複合視頻(Composite)、Component和HDTV等影像來源。

重新同步

投影機會自動同步化輸入來源信號。





 **確定鍵**

確定您的選項。

 **螢幕顯示功能鍵**

顯示或退出投影機的螢幕顯示功能表。

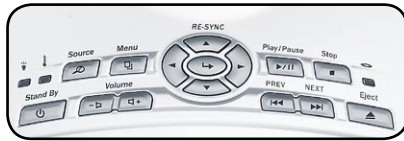
方向選取鍵



請使用     選取項目或調整選取項目。

Note

操作DVD放影機時，無法使用重新同步功能。

使用DVD面板



- | | |
|---|----------------|
|  DVD LED | 指示DVD狀態。 |
|  退出鍵 | 停止播放並退出光碟。 |
|  跳至上一章節鍵 | 按下可跳至前一個標題/章節。 |
|  跳至下一章節鍵 | 按下可跳至下一個標題/章節。 |
|  播放/暫停鍵 | 按下可播放/暫停。 |
|  停止鍵 | 按下可停止播放。 |
|  音量 +/- 鍵 | 加大/降低音量。 |

螢幕顯示功能表

本投影機提供多國語言螢幕顯示(OSD)功能表，使您更容易調整各項設定。投影機會自動偵測來源。

如何使用投影機功能表

1. 要開啓OSD功能表，按下遙控器上的[投影機功能表鍵(Projector Menu)]，或按下控制面板上的[功能表鍵(Menu)]。
2. 當顯示OSD時，請按下 ◀▶ 鍵選取主功能表。在特定頁面上做選擇時，請按下 ▼ 鍵進入該子功能表。
3. 按下 ▲▼ 鍵選取所要的項目，並且按下 ◀▶ 鍵調整設定值。
4. 在子功能表中選取要調整的下一個項目，並依照上述方法調整。
5. 按下[投影機功能表鍵(Project Menu)]/「功能表鍵(Menu)」確認設定值，並且會立即回到主功能表。
6. 若要退出，再按一次[投影機功能表鍵(Project Menu)]/「功能表鍵(Menu)」。若30秒內無按下任何鍵，螢幕顯示功能表將會關閉，投影機會自動儲存新的設定。



投影機功能列表

影像-I	影像模式	電影 / sRGB / 生動 / 電腦 / 電玩 / User
	亮度	
	對比	
	飽和度	
	色相	
影像-II	銳利度	
	灰度	
	白色峰值	
	色溫	
顯示	TrueVivid™	R對比/G對比/B對比/ R亮度/G亮度/B亮度
	信號	頻率/相位/水平位置/垂直位置
	回復原值	是/否
	格式	4:3/16:9-I/16:9-II/Native
	縮放比例	
	位置調整	
	邊緣修正	
語言	梯形修正	
	回復原值	是/否
系統	語言	English/Norsk/Dansk/Deutsch/Français/ Svenska/Italiano/Español/繁體中文/ 簡體中文/한국어/日本語/Русский/ Nederlands/ Polski/Suomi
	功能表位置	
	投影方式	
	信號型態	RGB/Video
	訊源鎖定	開/關
	高海拔	開/關
	DVD 設定	
	靜音	開, 關, 耳機
	回復原值	是/否
	燈泡設定	燈泡使用時數
燈泡更新設定		是/否
燈泡使用壽命提示		是/否

使用者控制介面

影像-I	影像-II	顯示
語言	系統	燈泡設定
English		繁體中文
Deutsch		簡體中文
Français		日本語
Italiano		한국어
Español		Nederlands
Русский		Polski
Suomi		Svenska
Norsk/Dansk		

語言

語言

顯示多國語言功能表。使用 ◀ 和 ▶ 選取所要使用的語言。
按下[確定鍵(Enter)]確定選項。



影像-I

影像模式

原廠已為不同類型的影像作出多種最佳設定。

- 電影：適用於家庭電影院。
- sRGB：針對標準 PC 色彩。(最佳的色彩再生)
- 生動：適用於動態影像。
- 電腦：電腦或筆記型電腦。(最亮的影像)
- 電玩：適合電玩遊戲。
- 使用者：記憶使用者的設定值。

亮度

調整影像亮度。

- 按下 ◀ 調暗影像。
- 按下 ▶ 調亮影像。

對比

調整影像中最亮與最暗部份的差異程度。

- 按下 ◀ 降低對比。
- 按下 ▶ 增加對比。

飽和度

調整整體色彩的飽和程度。

- 按下 ◀ 減少色彩的飽和程度。
- 按下 ▶ 增加色彩的飽和程度。

Note

使用類比RGB輸入訊號源時，不支援使用「飽和度」子功能表。

使用者控制介面

色相

色相是用來調整紅色和綠色的色彩平衡。

- 按下 ◀ 增加影像中的綠色數量。
- 按下 ▶ 增加影像中的紅色數量。

銳利度

調整影像的銳利度。

- 按下 ◀ 降低銳利度。
- 按下 ▶ 增加銳利度。

Note

使用類比RGB輸入訊號源時，不支援使用「色相」子功能表。



影像-II

灰度

可讓您選擇已微調為最佳的Gamma table，為您呈現最佳的輸入影像品質。

白色峰值

使用「白色峰值」控制可以設定DMD晶片的白色峰值。1代表最小峰值，10代表最大峰值。如果您偏好較為強烈的畫面，請調高此設定值；如果您偏好較為平順、自然的畫面，請調低此設定值。若要較柔和自然的影像，請調低設定值。

色溫

調整色溫。範圍在0到2之間。色溫值愈高，畫面看起來偏冷色系；色溫值愈低，畫面看起來偏暖色系。

TrueVivid™

請用 ◀ 或 ▶ 選取並調整個別紅、藍、綠三原色之亮度(offset)及對比(gain)。



使用者控制介面

信號



Note

「信號」的調整功能必須在輸入訊號源為類比RGB及類比色差時方可支持。

- 頻率：可用來變更顯示資料頻率，以匹配電腦顯示卡的頻率。當畫面上出現垂直閃爍條紋時，請使用這個功能來調整頻率。
- 相位：您可選取「相位」項目使顯示的信號時序同步於顯示卡的信號時序。當畫面顯示的影像不穩定或閃爍時，請使用這個功能來進行修正。
- 水平位置：調整水平位置。
- 垂直位置：調整垂直位置。

回復原值

選擇「是」後再按下「確定鍵(Enter)」，所有功能表上的顯示參數都將回復到出廠預設值。



顯示

格式

- 4:3: 縮放輸入源來配合4:3投影螢幕。
- 16:9-I: 投影機預設的寬螢幕顯示模式。
- 16:9-II: 非預設的投影機寬螢幕顯示格式。若影像的比例小於1.67:1，有部分原始影像會被切掉。
- Native: 此顯示比例可以顯示不做任何比例調整的原始影像。

影像輸入訊號	480i/p	576i/p	720p	1080i	電腦
4:3	縮放到800x600				
16:9-I	縮放到800x540				
16:9-II	縮放到854x480、選取影像中800x480來做居中顯示。				
Native	1:1	1:1	居中 800x720	居中 960x540	1:1

縮放比例

提供不同的放大比例來縮放畫面，且將放大過後的影像以置中顯示方式呈現。

位置調整

該功能用於調整影像之垂直位置(0表影像置中沒有位移)。

邊緣修正

使用不同影像刪除模式來刪除畫面邊緣的部分影像，此功能用於畫面邊緣發生錯誤的傳輸失真，且將這些邊緣失真去除後做縮放顯示。

使用者控制介面

— 梯型修正

調整因投影機傾斜所造成的失真。(±16 度)

— 回復原值

選擇「是」後再按下「確定鍵(Enter)」，所有功能表上的顯示參數都將回復到出廠預設值。



系統

功能表位置

選擇螢幕選單的顯示位置。

投影方式

■ 正面放映

出廠預設設定。

■ 反面放映

當選取這個功能時，投影機會使影像左右相反，使您可在半透明螢幕後面放映影像。

■ 正面懸掛式放映

當選取這個功能時，投影機會使影像上下顛倒，以配合懸掛式影像放映。

■ 反面懸掛式放映

當選取這個功能時，投影機會使影像左右相反且上下顛倒，使您可在半透明螢幕後面配合懸掛的投影機放映影像。

信號型態

選擇信號型態為RGB或是Video (視頻)影像來源。

訊源鎖定

該功能關閉時，若使用中的輸入信號消失，投影機會再搜尋其他的信號。該功能啟動時，會搜尋指定的連接埠。

高海拔

選擇「開」以開啓高海拔模式。持續全速操作風扇可使投影機在高海拔能得到足夠的冷卻。

使用者控制介面

DVD 設定

按下「確定鍵(Enter)」進入DVD功能表。

靜音

- 開：內建喇叭靜音（關閉）。
- 關：內建喇叭關閉靜音，可聽見喇叭聲音。
- 耳機：耳機連接至投影機「音訊輸出」中標示為「立體聲」的音訊輸出端時，內建喇叭會自動靜音（關閉）。當耳機拔掉後，喇叭功能會重新開啓。

回復原值

選擇「是」後再按下「確定鍵(Enter)」，所有功能表上的顯示參數都將回復到出廠預設值。



燈泡設定

燈泡使用時數

顯示累計燈泡使用時間。

燈泡更新設定

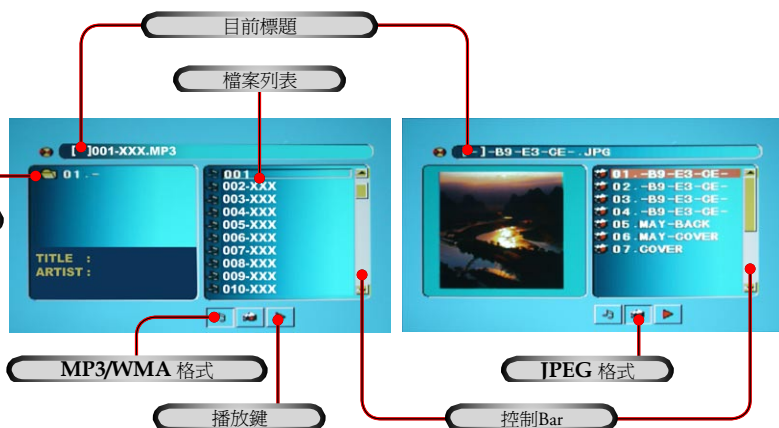
只可在更換新燈泡後重設燈泡設定。

燈泡使用壽命提示

選取這個功能以設定顯示更換燈泡訊息時是否要顯示或隱藏警示訊息。燈泡使用壽命結束前30小時會顯示警示訊息。

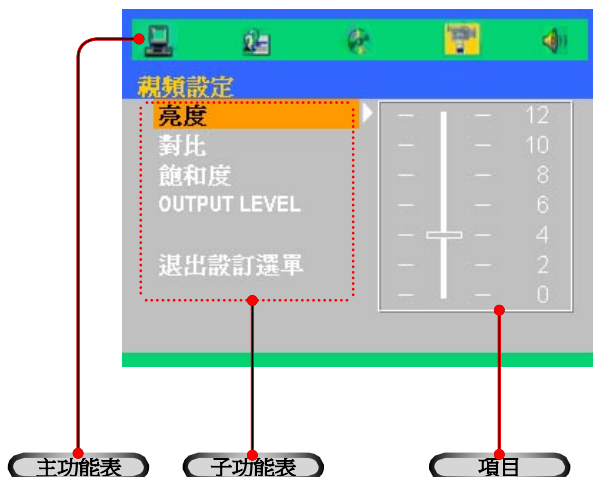
如何使用WMA/MP3/JPEG程式

1. 當您放入MP3/JPEG的光碟時，DVD放影機會自動偵測該程式。
2. 自動優先進入MP3的第一層目錄。並播放該資料夾下的第一首歌(游標在「01」的位置不動)。
3. 用 ◀▶ 鍵選取功能表。被標示的圖示會從透明變成全彩。
4. 用 ▲▼ 鍵選取想要的音軌。選取星星出現後便開始閃爍。
5. 按下[確定]/[播放]按鈕開始播放。
6. 按下[返回]按鈕返回。
7. 按下[功能表]按鈕，退出程式。



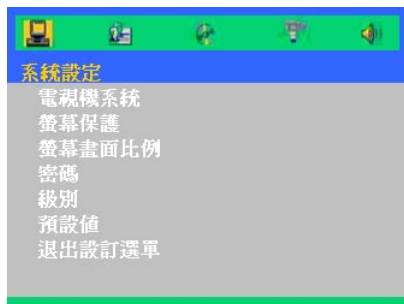
如何使用DVD功能表

1. 要開啓DVD的OSD功能表，按下遙控器上的[投影機功能表鍵(Project Menu)]，進入「系統-->DVD Setup」。
2. 當顯示DVD的OSD時，請按下◀▶ 鍵選取主功能表。在特定頁面上做選擇時，請按下[確定(Enter)] 鍵或▶ 鍵進入該子功能表。
3. 按下▲▼ 鍵選取所要的項目，並且按下◀▶ 鍵調整設定值。
4. 在子功能表中選取要調整的下一個項目，並依照上述方法調整。
5. 按下[退出設定]鍵確認設定值，會立即回到主功能表。
6. 按下[設定/確認]鍵退出。



DVD功能列表

系統設定	電視機系統	NTSC/PAL60/PAL/自動
	螢幕保護	開/關
	螢幕畫面比例	4:3LB/4:3PS/16:9
	密碼	非A級片/ 兒童片/無限制
	級別	復原
	預設值	
語言設定	退出設定選單	
	畫面顯示語言	ENGLISH/FRAÇAIS/РУССКИЙ/ESPAÑOL/ PORTUGUÉS/NEDERLANDS/SVENSK/ 繁體中文/簡體中文/日本語
	音頻語言	
	字幕語言	
	選單語言	
	退出設定選單	
杜比數位設定	數位輸出	SPDIF/關,SPDIF/源碼,SPDIF/PCM
	音調	
	退出設定選單	
視頻設定	亮度	
	對比	
	飽和度	
	OUTPUT LEVEL	NORMAL/ENHANCE/ DYNAMIC/USER
	退出設定選單	
揚聲器設定	混合模式	LT/RT,立體聲,關
	輸出模式	線路輸出
	動態範圍	FULL,6/8,4/8,2/8,關
	左*右	立體聲/左聲道/ 右聲道/混合聲道
	退出設定選單	



系統設定

電視機系統

觀看電視時可選取系統。

螢幕保護

選擇「開」，可在停止播放、打開光碟蓋、無光碟或是影片閒置六十秒後，開啓螢幕保護功能。選擇「關」，可以取消螢幕保護功能。

螢幕畫面比例

請使用本功能選擇您要的電視畫面顯示比例。

1. 16：9(寬銀幕)：本機與寬銀幕電視機連接時選擇此項。
2. 4：3LB(信箱)：適用於一般尺寸電視機。在寬銀幕播放畫面時，電視螢幕畫面的頂部和底部出現黑色邊框。
3. 4：3PS(全景掃描)：適用於一般尺寸電視機。在寬銀幕播放畫面時，先將畫面左右邊緣切除後，再將畫面放映到全螢幕。

注意：

- 播放效果與碟片錄製的畫面比例有關，某些碟片可能不能按照您選擇的畫面尺寸播放。
- 對於只能相容 4：3 模式的碟片，無論螢幕畫面比例設為哪種，播出來的比例皆為 4：3。
- 螢幕畫面比例的選擇，應與實際使用的電視機螢幕比例相符。

使用者控制介面

Note

忘記密碼時，請按下預設密碼「0000」。

密碼

預設為「密碼鎖定」，無法選擇級別或更改密碼。若需要選擇「級別」，按下數字鍵並輸入預設密碼：0000，再按下確定按鈕確認選項。有需要變更密碼時，先輸入舊密碼，再輸入新密碼。(有效密碼為四位元)

級別

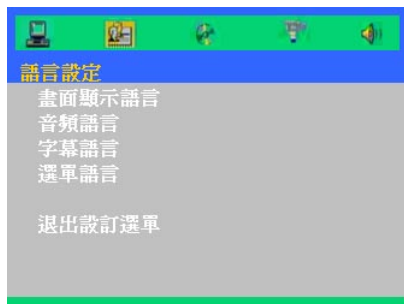
「分級(Rating)」或「父母鎖定(Parental Lock)」選項能限制特定年齡族群觀看某些片段或整部影片。

預設值

選擇「回復(Restore)」後再按下「確定鍵(Enter)」，所有功能表上的顯示參數都將回復到出廠預設值。

退出設定選單

退出該功能表。



語言設定

畫面顯示語言

選取螢幕顯示功能表上所要使用的語言。

音頻語言

選取聲音語言。

字幕語言

選取字幕語言。

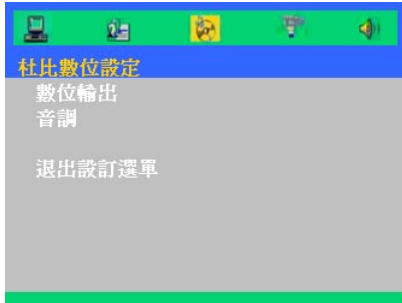
選單語言

選取DVD功能表所要使用的語言。

退出設定選單

退出該功能表。

使用者控制介面



杜比數位設定

數位輸出

為您的設備選擇適合的聲音設定，此設定只會影響DVD光碟的播放。

- SPDIF/關(Off)：關閉聲音。
- SPDIF/源碼(RAW)：當放映機連接到杜比環繞音效解碼器 (Dolby Digital Decoder)時，請選取本功能。
- SPDIF/PCM：當放映機未連接到杜比環繞音效解碼器 (Dolby Digital Decoder)時，請選取此功能。

音調

調整聲調。

退出設定選單

退出該功能表。



視頻設定

亮度

調整影像亮度。

■ 按下 ◀ 調暗影像。

■ 按下 ▶ 調亮影像。

對比

調整影像中最亮與最暗部份的差異程度。調整對比度會更改影像上黑白色量。

■ 按下 ◀ 降低對比。

■ 按下 ▶ 增加對比。

飽和度

色相是用來調整紅色和綠色的色彩平衡。

■ 按下 ◀ 增加影像中的綠色數量。

■ 按下 ▶ 增加影像中的紅色數量。

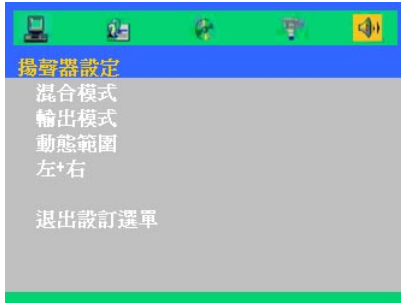
OUTPUT LEVEL (畫面模式)

原廠已為不同類型的影像預設三種最佳設定：[一般(Normal)]、[增強(Enhance)]、[動態(Dynamic)]及[使用者(User)]。

退出設定選單

退出該功能表。

使用者控制介面



揚聲器設定

混合模式

視音頻系統的聲道而定。不論是否為「LT/RT」、「立體聲」或「關」，您皆可決定聲道的Downmix。

輸出模式

- 線路輸出: 將線性壓縮傳送至輸入訊號。此音量較適合於夜間播放。

動態範圍

音量強度視動態範圍而定，您可設為「全(Full)」、6/8、4/8、2/8或「關(Off)」。請將高強度的杜比環繞音效(Dolby Digital)影片壓縮，以免突然出現高強度的聲音。

左+右

請為左右音頻設定音頻輸出方式，您可設定為「立體聲」、「左聲道」、「右聲道」或「混合聲道 (Mix Mono)」。

退出設定選單

退出該功能表。

問題及解決方法

若您操作投影機時有使用上的困難，請參閱以下資訊。如果無法解決問題，請洽詢當地經銷商或維修服務中心。

影像問題

? 螢幕未出現任何畫面：

- 請確定所有的信號線及電源線都已按照「安裝指示」章節中的說明確實接妥。
- 請確定接頭的接腳針沒有彎曲或折損。
- 檢查是否已按下[Power]或[Stand By]電源鍵。
- 請確定投影機燈泡是否已牢牢裝好。請參閱「更換投影燈泡」章節。
- 請確定已打開鏡頭蓋並且已開啓投影機。

? 畫面被分割或顯示的影像不正常：

- 按下控制面板上的 [Re-Sync]
- 若是使用個人電腦：

針對 Windows 95, 98, 2000, XP作業系統：

1. 開啓「我的電腦」圖示。下一步，開啓「控制台」資料夾，然後按兩下「顯示器」圖示。
2. 選擇「設定值」標籤。
3. 確定顯示器的解析度設定低於或等於1280 x 1024。
4. 按一下「進階內容」按鈕。

若投影機仍然無法正確投射影像，您可能需要調整螢幕的顯示設定。若要如此，請參閱以下指示。

5. 確定顯示器的解析度設定低於或等於1280 x 1024解析度。

Note

操作DVD放影機時，無法使用重新同步功能。

6. 選擇「顯示器」方塊中的「變更」按鈕。
 7. 按一下「顯示所有裝置」，然後於SP方塊下，選擇「標準顯示器類型」。在「模式」方塊下選取所要的解析度。
 8. 確定顯示器的解析度設定低於或等於1280 x 1024。
- 若是使用筆記型電腦：
 1. 首先請依照以上步驟調整電腦的解析度。
 2. 按下切換輸出設定。例如：[Fn]+[F4]

Compaq=>	[Fn]+[F4]	Hewlett	
Dell =>	[Fn]+[F8]	Packard =>	[Fn]+[F4]
Gateway=>	[Fn]+[F4]	NEC=>	[Fn]+[F3]
IBM=>	[Fn]+[F7]	Toshiba =>	[Fn]+[F5]

Mac Apple:
系統偏好-->顯示-->排列-->鏡射顯示

- 如果更改解析度時遇到問題或顯示器發生暫停時，請重新啟動所有設備及投影機。

? 筆記型電腦Notebook電腦的螢幕無法放映簡報：

若是使用筆記型電腦：

同時使用兩個顯示器時，有些筆記型電腦會出現畫面空白現象，此時需以不同的方法重新啟動。各有不同的重新啟動方式。請參閱您的電腦文件以獲取詳細資訊。

? 影像不穩定或晃動：

- 請用「相位」以校正問題。請參閱第34頁以獲取更多資訊。
- 改變電腦顯示器色彩設定。

? 影像有垂直晃動條紋：

- 請用「頻率」做調整。請參閱第34頁以獲取更多資訊。
- 檢查並重新設定顯示卡的顯示模式，確定是否相容。

? 影像焦距錯誤：

- 請確定已打開鏡頭蓋。
- 請確定投射螢幕和投影機間的距離在要求範圍內：4.92英尺至32.8英尺(1.5公尺至10.0公尺)

? 影像太小或太大：

- 調整投影機上的縮放撥桿。
- 將投影機移至距離螢幕較近或較遠的地方。
- 按下遙控器上的[4:3] / [16:9-I] / [16:9-II] / [Native]按鈕，或是控制面板上的[投影機功能表(Project Menu)]，進入「顯示-->格式」。嘗試不同的設定。

? 影像邊緣傾斜：

- 若有可能，重新調整投影機位置，使之對準螢幕中央並在螢幕的底部下方。
- 按下遙控器上的[梯形修正(Keystone +/-)]鍵，直到邊緣垂直。

? 影像左右相反：

- 在螢幕顯示功能表中選擇「系統-->投影方式」，並調整投影方向。

中斷問題

? 投影機停止回應所有控制：

- 若有可能，關閉投影機並拔除電源線，20秒後再重新接回電源線。

? 燈泡已燒毀或發出聲音：

- 當燈泡壽命結束時，燈泡可能無法點亮。如果發生這種情況，必須先更換燈泡才能開啓投影機。如要更換燈泡，請遵守第55頁中「更換投影燈泡」的程序。

LED問題

? LED指示燈訊息：

Note

亮起 => ☀
熄滅 => ○

訊息	電源LED		DVD LED (綠色)	溫度LED (橘色)	燈泡LED (橘色)
	(藍色)	(綠色)			
待機狀態(輸入電源線)	閃爍		○	○	○
待機狀態(播放DVD)	閃爍		☀	○	○
待機狀態(DVD燒機模式)	閃爍		○	☀	☀
電源開啓/燈泡指示燈亮		☀	○	○	○
燈泡照明(DVD播放)		☀	☀	○	○
電源關閉/冷卻中		閃爍	○	○	○
錯誤(過熱)		☀	○	☀	○
錯誤(風扇故障)		☀	○	閃爍	○
錯誤(燈泡故障)		☀	○	○	☀
錯誤(光感應器故障)		☀	○	閃爍	○
錯誤(色輪感應器故障)		☀	○	○	閃爍

? 提醒訊息

- 更換燈泡：

燈泡時數已接近使用壽命

建議更換燈泡

- 溫度過高：

投影機過熱

燈泡將自動關閉

- 風扇失敗：

風扇故障

燈泡即將自動關閉

DVD放影機問題

? 若顯示錯誤訊息：

- 請確定已正確放入光碟。
- 請確定光碟是否完整無刮傷，並且無骯髒或變形的情形。

- 內部DVD放影機是否不支援您放入的光碟格式。如果是，您無法播放該類型光碟。請嘗試另一張不同的光碟。
- 請檢查DVD的區碼。大部分的DVD都會在中央圓孔附近註有區碼。請比較您投影機上支援的區碼和DVD上鎖標示的區碼。投影機只可以播放單區區碼的DVD。

? 若光碟無法自動播放：

- 當您放入光碟片時，光碟會立即自動播放。若光碟片已經在光碟機裡，按下[播放(Play)]鍵開始播放。
- 檢查是否已按下[Power]或[Stand By]鍵。若投影機電源關閉，則無法操作DVD放影機。

? 若光碟跳軌或無法連續播放時：

- 請檢查DVD放影機不是在[A-B區段(A-B)]重複的狀態。
- 請確定光碟是否完整無刮傷、並且無骯髒或變形的情形。若是，請清潔光碟或按下[GOTO...]鍵，跳到下一章節或標題。

? 無法顯示CD上的某些影像：

- 無法顯示某些超高解析度(高畫素)的影像。請將該影像轉成較低解析度的標準格式。

聲音問題

? 投影機沒有聲音：

- 若您是播放外部來源，請確定您已將音頻信號線穩固地連接到來源裝置和投影機聲音輸入上。
- 請確認未連接耳機。
- 請確認音量沒有關至最小。
- 請確認「杜比數位設定-->數位輸出」功能不是設定為「SPDIF/關(Off)」。
- 請確認「系統-->靜音」功能設定為「關」。
- 請確認DVD放影機不是在暫停狀態。

遙控器問題

無法使用遙控器：

- 請檢查操作角度是否在水平正負30度和垂直正負15度角內。
- 請確定遙控器和投影機間沒有任何障礙物。請移動到距離投影機6公尺(20英尺)的範圍內。
- 請確定電池安裝正確。
- 請確定電池是否已電力耗盡。若是，請更換遙控器的電池。

更換投影燈泡

投影機會自動偵測燈泡壽命。當燈泡時數接近使用壽命時，您將會看到警告訊息。

燈泡時數已接近使用壽命

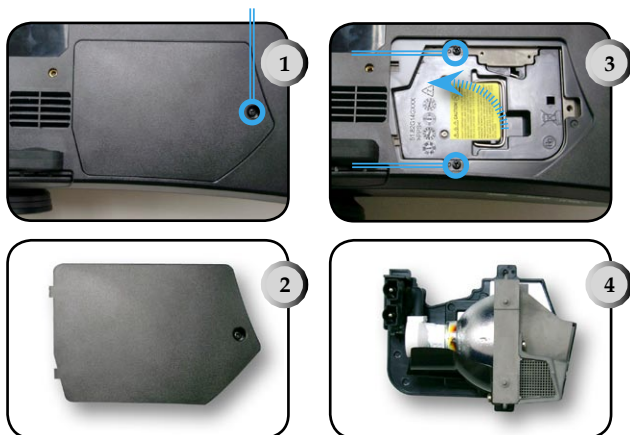
建議更換燈泡

當您看到這個訊息時，請與您當地的經銷商或服務中心聯絡以盡快更換燈泡。更換投影燈泡之前，請務必使燈泡至少冷卻30分鐘。



警告：

燈室溫度極高！更換投影燈泡之前，請務必使燈室冷卻！



警告：

為免受傷的危險，請避免碰觸燈泡，並小心勿使燈泡模組掉落。燈泡摔落產生的之碎屑有可能引起傷害。

更換燈泡程序：

1. 按下電源按鈕關閉燈泡電源。
2. 請務必讓投影機至少冷卻30分鐘。
3. 拔掉電源線。
4. 使用螺絲起子移除蓋上的螺絲。❶
5. 拿開蓋子。❷
6. 從燈泡座中轉開兩個螺絲。❸
7. 拆除燈泡座。❹

更換燈泡座的程序與上述的步驟相反。

信號相容頻率表

模式	解析度	類比	
		垂直頻率 (Hz)	水平頻率 (kHz)
VESA VGA	640 x 350	70	31.46
VESA VGA	640 x 400	60	31.46
VESA VGA	640 x 480	60	31.46
VESA VGA	640 x 480	72	37.86
VESA VGA	640 x 480	75	37.50
VESA VGA	640 x 480	85	43.26
VESA VGA	720 x 400	70	31.46
VESA VGA	720 x 400	85	37.92
VESA SVGA	800 x 600	56	35.15
VESA SVGA	800 x 600	60	37.87
VESA SVGA	800 x 600	72	48.07
VESA SVGA	800 x 600	75	46.87
VESA SVGA	800 x 600	85	53.67
* VESA XGA	1024 x 768	60	48.36
* VESA XGA	1024 x 768	70	56.47
* VESA XGA	1024 x 768	75	60.02
* VESA XGA	1024 x 768	85	68.67
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	64.31
MAC G4	640 x 480	60	31.40
MAC G4	640 x 480	72	37.41
MAC G4	640 x 480	75	37.5
MAC G4	640 x 480	85	43.26
MAC G4	800 x 600	56	35.15
MAC G4	800 x 600	60	37.81
MAC G4	800 x 600	72	48.13
MAC G4	800 x 600	75	46.87
MAC G4	800 x 600	85	53.67
* MAC G4	1024 x 768	60	48.27
* MAC G4	1024 x 768	70	56.47
* MAC G4	1024 x 768	75	60.2
* MAC G4	1024 x 768	85	68.67
* MAC G4	1152 x 870	75	68.76

Note

註記：「*」是壓縮電腦影像。

天花板倒吊安裝

1. 為了防止損壞您的投影機，請使用天花板倒吊裝設套件來安裝。
2. 如果您想要使用協力廠商的天花板倒吊裝設套件組，請確定用來固定投影機的螺絲符合以下規格：

- ▶ 螺絲類型：M3
- ▶ 最長螺絲長度：10mm
- ▶ 最短螺絲長度：7.5mm

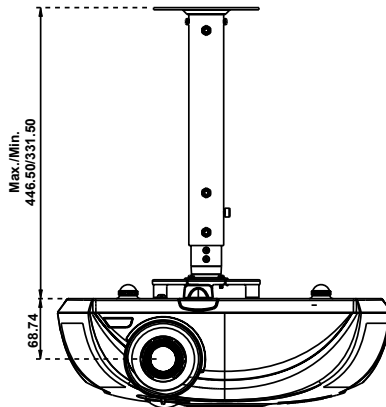
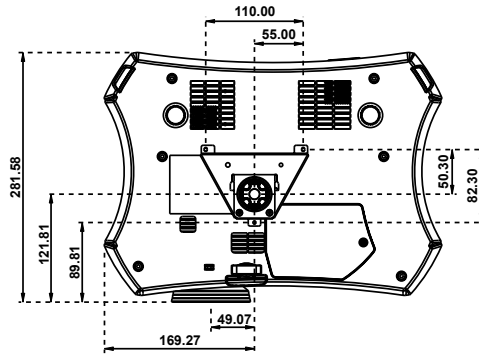
Note

請注意，因錯誤安裝所導致的損壞將不適用於保固條款。



警告：

1. 如果您自其他公司購買天花板倒吊安裝套件，請確定在投影機底蓋與天花板之間至少保持10公分的距離。
2. 避免將投影機放置於例如空調設備及暖氣機等熱源附近，否則投影機可能會過熱，並自動關機。
3. 投影機吊架應安裝在金屬或混凝土材質上。



Optoma 全球分公司

如需服務或支援，請與您當地的分公司聯絡。

美國

715 Sycamore Drive
Milpitas, CA 95035, USA
www.optomausa.com

電話：408-383-3700
傳真：408-383-3702
服務：service@optoma.com

加拿大

5630 Kennedy Road, Mississauga,
ON, L4Z 2A9, Canada
電話：905-882-4228
www.optoma.com

傳真：905-882-4229

歐洲

42 Caxton Way, The Watford Business Park
Watford, Hertfordshire, WD18 8QZ, UK

電話：+44 (0) 1923 691 800

傳真：+44 (0) 1923 691 888

www.optomaeurope.com

服務電話：+44 (0)1923 691865

服務：service@tsc-europe.com

台灣

231 台北縣新店市民權路 108 號
5 樓
R.O.C.

服務：services@optoma.com.tw

電話：+886-2-2218-2360

傳真：+886-2-2218-2313

www.optoma.com.tw

asia.optoma.com

香港

香港九龍大南西街 1008 號華匯廣場 25 樓 2507 室

電話：+852-2396-8968

傳真：+852-2370-1222

www.optoma.com.hk

中國

5F, No. 1205, Kaixuan Rd.,
Changning District
Shanghai, 200052, China

電話：+86-21-62947376

傳真：+86-21-62947375

www.optoma.com.cn

拉丁美洲

715 Sycamore Drive
Milpitas, CA 95035, USA
www.optoma.com.br

電話：408-383-3700

傳真：408-383-3702

www.optoma.com.mx

法規與安全注意事項

本附錄列出本投影機的一般注意事項。

FCC 注意事項

本產品經過測試並判定符合 B 級數位設備限制，且遵照 FCC 條例第 15 節。該限制是為了提供合理保護，避免住宅安裝時引起有害干擾而設計的使用條件。本產品會產生、使用並發射無線電頻率能量，若您未按指示來安裝與使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。

然而，我們不保證特定的安裝方式不會發生干擾。如果本產品對收音機或電視接收造成有害干擾(可經由打開或關閉本產品而確認)，則使用者可嘗試利用下列方式進行調整：

- 移動接收天線的角度或位置
- 增加裝置與接收器之間的距離
- 不要共用裝置與接收器的電源插座
- 如需協助，請洽詢經銷商或專業的收音機/電視技術人員

注意：遮蔽型電線

本產品與其它電腦裝置之間的連接，必須使用遮蔽型電線以符合 FCC 規定。

警告

未經製造廠商許可的變更或修改可能導致使用者喪失操作本產品的權利，此授權係由聯邦通訊委員會(Federal Communications Commission)所賦予。

使用條件

本產品符合 FCC 條例第 15 節限制。操作時，請遵循下列兩項條件：

1. 本產品不能造成傷害性干擾，且
2. 本產品必須接受任何接收到的干擾訊號，包括可能導致非預期操作的干擾。

Notice: Canadian users

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

歐洲國家的「符合聲明」(Declaration of Conformity)

- EMC Directive 89/336/EEC (電磁相容性規範) (包含修正案)
- Low Voltage Directive 73/23/EEC (低電壓規範) (修正自 93/68/EEC)
- R & TTE Directive 1999/EC (無線電與電信終端設備指令) (如果產品具有 RF 無線電功能)

廢棄指示



請勿在丟棄本電子設備時將其當作一般垃圾處理。為確保能將污染降至最低，並且對全球環境保護作出最大貢獻，請重複回收再利用。